

COOL ARC® 60

BRUGERVEJLEDNING



DANISH

TAK! Fordi du har valgt den KVALITET, som Lincoln Electrics produkter tilbyder.

- Undersøg venligst pakke og udstyr i tilfælde af skader. Krav i forbindelse med materielle skader ved forsendelsen skal straks meddeles forhandleren.
- Til fremtidig reference noteres udstyrets identifikationsoplysninger i nedenstående tabel. Modelnavn, kode og serienummer kan findes på maskinens typeplade.

Modelnavn:	
.....	
Kode og serienummer:	
.....	
Dato og sted købt:	
.....	

INDEKS

Tekniske specifikationer	1
Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)	2
Sikkerhed	3
Introduktion	5
Udpakning	5
Installation på strømkilde	5
Installations- og brugervejledning	7
WEEE	19
Reservedele	19
Placering af godkendte serviceværksteder	19
Elektrisk diagram	19
Tilbehør	20
Dimensionsdiagram	21

Tekniske specifikationer

NAVN			INDEKS	
COOL ARC® 60			K14297-1	
INPUT				
	Indgangsspænding U ₁		Indgangsstrøm I _{1max}	
COOL ARC® 60	230 V ± 15%		1,5 A	
	400 V ± 15%		1A	
	440 V ± 15%		0,9A	
	Frekvens		EMC-klasse	
COOL ARC® 60	50/60 Hz		A	
PARAMETERVÆRDI				
	Kølekapacitet med et kølevæskeflow på 1 liter / min. ved en temperatur på:		Maksimum trykværdi	
COOL ARC® 60	25 ° C	40 ° C	0,47 MPa	
	1,1 kW	0,61 kW		
PARAMETRE FOR KØLERENS BEHOLDER				
	Maksimum beholderkapacitet		Minimum krævet beholderkapacitet	
COOL ARC® 60	4,5 liter		3 liter	
KØLEMIDDEL				
COOL ARC® 60	Anbefalet kølemiddel	FREEZCOOL - W000010167 - brug ikke kølevæsker, der er ledende.		
COOL ARC® 60	Brug ikke!!	Færdigpakkede industrikølemidler til svejsning. Disse kølemidler kan indeholde oliebaseerede stoffer, der angriber plastkomponenter i køleren. Når først disse stoffer er tilsat køleren, er de umulige at rense fra vandledningerne og varmeveksleren.		
		Frostvæske til bil. Disse kølemidler skader pumpen og varmevekslerens blok og påvirker køleeffekten.		
FYSISKE DIMENSIONER				
	Vægt	Højde	Bredde	Længde
COOL ARC® 60	22 kg	224 mm	291 mm	663 mm
ANDRE				
Beskyttelsesgrad	Driftsfugtighed (t=68°F=20°C)		Driftstemperatur	Opbevaringstemperatur
IP23	≤ 90 %		fra 14 °F til 104 °F (fra -10 °C til +40 °C)	fra -13 °F til 131 °F (fra -25 °C til +55 °C)

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

11/04

Denne maskine er udviklet i overensstemmelse med alle relevante direktiver og standarder. Det kan dog fremkalde elektromagnetiske forstyrrelser, der kan påvirke andre systemer såsom telekommunikation (telefon, radio og tv) eller andre sikkerhedssystemer. Disse forstyrrelser kan forårsage sikkerhedsproblemer i de berørte systemer. Læs og forstå disse afsnit for at fjerne eller reducere mængden af elektromagnetiske forstyrrelser, der frembringes af denne maskine.

Overvej følgende retningslinjer for begrænsning af elektromagnetisk udstråling fra maskinen.

- Tilslut maskinen til indgangsforsyningen ifølge vejledningen. Hvis der opstår forstyrrelser, kan være nødvendigt at træffe yderligere sikkerhedsforanstaltninger såsom filtrering af indgangsforsyningen.
- Udgangskablerne skal være så korte som muligt og placeres sammen. Hvis det er muligt, sluttes emnet til jordforsyningen for at reducere den elektromagnetiske udstråling. Operatøren skal kontrollere, at emnets jordtilslutning ikke forårsager problemer eller usikre driftsforhold for personale og udstyr.
- Afskærmning af kabler i arbejdsområdet kan reducere elektromagnetisk udstråling. Dette kan være nødvendigt for særlige anvendelser.



ADVARSEL

Klasse A-udstyr er ikke beregnet til brug i beboelsessteder, hvor den elektriske strøm leveres af et offentligt lavspændingsforsyningssystem. Der kan være potentielle vanskeligheder med hensyn til elektromagnetisk kompatibilitet på disse steder pga. ledede og udstrålende forstyrrelser.





ADVARSEL

Dette udstyr må kun anvendes af kvalificeret personale. Sørg for, at alle anlæg, drift, vedligeholdelse og reparation udelukkende udføres af en kvalificeret person. Læs og forstå denne vejledning forud for betjening af dette udstyr. Manglende overholdelse af anvisningerne i denne vejledning kan medføre alvorlig personskade, tab af liv eller skade på udstyret. Læs og forstå følgende forklaringer af advarselstegn. Lincoln Electric er ikke ansvarlig for skader forårsaget af forkert installation, forkert pleje eller unormal drift.

	ADVARSEL: Dette symbol angiver, at vejledningen skal følges for at undgå alvorlig personskade, tab af liv eller skade på udstyret. Beskyt dig selv og andre mod risikoen for alvorlig tilskadekomst eller død.
	LÆS OG FORSTÅ ANVISNINGERNE: Læs og forstå denne vejledning forud for betjening af dette udstyr. Lysbuesvejsning kan være farligt. Manglende overholdelse af anvisningerne i denne vejledning kan medføre alvorlig personskade, tab af liv eller skade på udstyret.
	ELEKTRISK STØD KAN DRÆBE: Svejseudstyr genererer høje spændinger. Undlad at berøre elektroden, svejseklemmer eller tilknyttede arbejdsemner, når dette udstyr er tændt. Isolér dig mod elektroden, svejseklemmer og tilknyttede arbejdsemner.
	ELEKTRISK UDSTYR: Sluk strømtilførslen med afbryderen i sikringsboksen, før der arbejdes på dette udstyr. Forbind dette udstyr med jord i overensstemmelse med lokale elforskrifter.
	ELEKTRISK UDSTYR: Efterse regelmæssigt indgang, elektroder, kabler og svejseklemmer. Hvis der er nogen skade på isoleringen, udskiftes kablet med det samme. Anbring ikke elektrodeholderen direkte på svejsbordet eller andre overflader, der er i kontakt med klemmen, for at undgå risikoen for utilsigtet lysbuetænding.
	ELEKTRISKE OG MAGNETISKE FELTER KAN VÆRE FARLIGE: Den elektriske strøm, der løber gennem en leder, skaber elektriske og magnetiske felter (EMF). EMF-felter kan forstyrre nogle pacemakere, og svejsere med en pacemaker, skal konsultere deres læge, før de tager maskinen i brug.
	CE-OVERHOLDELSE: Dette udstyr er i overensstemmelse med EF-direktiverne.
	KUNSTIG OPTISK STRÅLING: I overensstemmelse med kravene i direktiv 2006/25/EF og standarden EN 12198 er udstyret i kategori 2. Det gør det obligatorisk at anvende personlige værnemidler (PPE) med et filter med en beskyttelsesgrad på op til maksimalt 15, som påkrævet i henhold til standarden EN169.
	DAMPE OG GASSER KAN VÆRE FARLIGE: Svejsning kan udvikle røg og gasser, der er sundhedsskadelige. Undgå indånding af disse dampe og gasser. Operatøren skal sørge for udluftning eller udsugning til at holde dampe og gasser væk fra indåndingszonen for at undgå disse farer.
	ARC-STRÅLER KAN BRÆNDE: Brug en afskærmning med det korrekte filter og dækplader for at beskytte dine øjne mod gnister og strålerne fra buen ved svejsning eller ved observation. Brug passende beklædning fremstillet af holdbart brandsikkert materiale, der beskytter din og dine hjælpers hud. Beskyt andet personale i nærheden med passende, ikke-brandbar afskærmning og advar dem om ikke at kigge på buen eller lade sig eksponere for buen.

	SVEJSESPRØJT KAN FORÅRSAGE BRAND ELLER EKSPLOSION: Fjern brandfarer fra svejseområdet, og sørg for at have en ildslukker klar. Svejsesprøjt og varmt materiale fra svejsningen kan nemt gå gennem små sprækker og åbninger til nærtliggende områder. Du må ikke svejse på tanke, tromler, beholdere, eller materiale, indtil de rigtige foranstaltninger er taget for at sikre, at ingen brændbare eller giftige dampe er til stede. Brug aldrig dette udstyr, hvis der er brændbare gasser, dampe eller væske brændbare stoffer til stede.
	SVEJSET MATERIALE KAN BRÆNDE: Svejsning genererer en stor mængde varme. Varme overflader og materialer på arbejdsstedet kan forårsage alvorlige forbrændinger. Brug handsker og tænger ved berøring eller flytning af materialer i arbejdsområdet.
	CYLINDEREN KAN EKSPLODERE HVIS BESKADIGET: Brug kun komprimerede gasflasker med den korrekte gasbeskyttelse til den anvendte proces samt velfungerende regulatorer, der er udviklet til gassen og trykket. Sørg for, at cylinderne altid er i opretstående position og forsvarligt fastgjort til en fast støtte. Lad være med at flytte eller transportere gasflasker, hvis beskyttelseshætten er fjernet. Lad ikke elektroden, elektrodeholderne, svejseklemmen eller nogen anden spændingsførende del røre en gasflaske. Gasflasker skal være placeret væk fra områder, hvor de risikerer at blive udsat for fysiske skader eller svejseprocessen herunder gnister og varmekilder.
	VARMT KØLEMIDDEL KAN BRÆNDE HUDEN: Vær altid sikker på, at kølevæsken IKKE er VARM, før køleren serviceret.
	SIKKERHEDSMÆRKE: Dette udstyr er velegnet til at tilføre strøm til svejseopgaver, der udføres i omgivelser med forøget risiko for elektrisk stød.

Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer og/eller forbedringer af design uden samtidig at opgradere brugervejledningen.

Introduktion

COOL ARC® 60 er et recirkulerende kølesystem designet til brug sammen med svejsestrømkilder, der oplister **COOL ARC® 60** som godkendt tilbehør.

COOL ARC® 60 køleren inkluderer følgende tilbehør:

- Brugsanvisning på USB-nøglen
- Rød slange med lynkoblinger (150 mm) til påfyldningsproceduren

COOL ARC® 60 leveres uden kølemiddel. FREEZCOOL - W000010167 anbefales.

Udpakning

Udpakning af COOL ARC® 60

Kølerens emballage er designet til at modstå grov håndtering ved forsendelse og indeholder en papforing, der omgiver enheden. Hvis der er sket skader ved forsendelsen, kontakt din certificerede Lincoln-forhandler eller servicecenter.

Når enheden pakkes ud, undgå at skubbe skarpe genstande gennem kartonforingen, som måske kan punktere plastbeholderen. Gem instruktions- og servicekataloget, der følger med **COOL ARC® 60** til reservedelsbestillinger og fremtidig vedligeholdelsesservice.

Installation på strømkilde

COOL ARC® 60 skal tilsluttes direkte til chassiset på svejsestrømkilden, der oplister **COOL ARC® 60** som godkendt tilbehør.



ADVARSEL

Kun en kvalificeret elektriker må slutte svejsemaskinen til strømforsyningen. Installationen skulle udføres i overensstemmelse med det nationale elektriske kodeks og den lokale lovgivning.

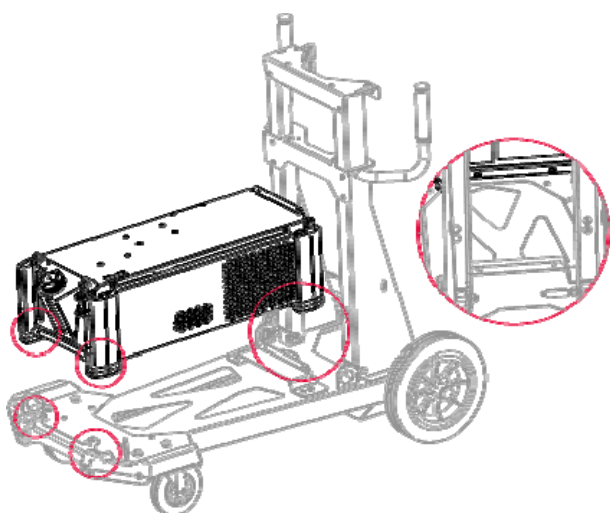


ADVARSEL

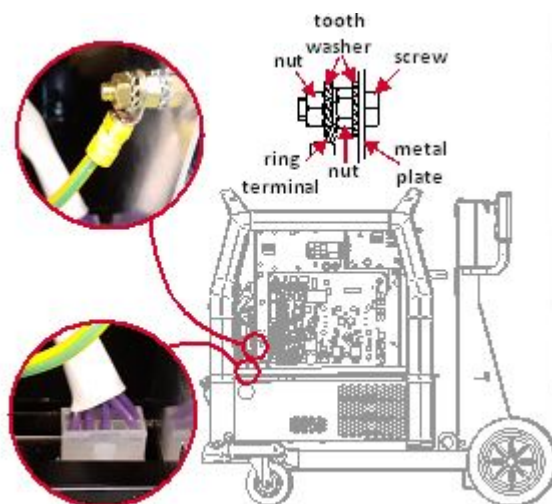
Før **COOL ARC® 60** tilsluttes, sluk for strømkilden og afbryd den fra indgangsforsyningen.

INSTALLATION:

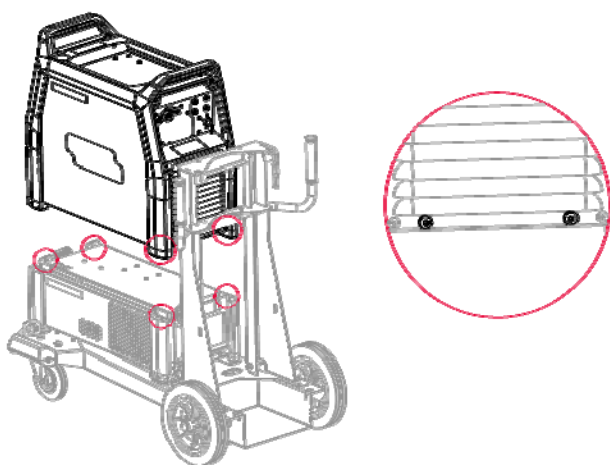
- Anbring køleren på en firehjulet vogn (figur 1).
- Anbring Speedtec oven på køleren (figur 2).
- Skru Speedtecs sidedæksel af og tag det af – skru de to M5x20-skrue af (figur 3).
- Tilslut det 10-polede stik til stikkontakten, og skru den grønne – gule beskyttelseswiren på jordforbindelsesbolten – skru M6-møtrikken af, fjern den riflede skive, monter kablet, sæt den riflede skive på, og skru M6-møtrikken på. (figur 4).
- Sæt sidepanelet på (figur 5).
- Samling af sidepanelet, skru de to M5x20 skruer i (figur 5).
- Endelig montering – køleren skal monteres på Speedtec med M6x16 skruer (figur 6).



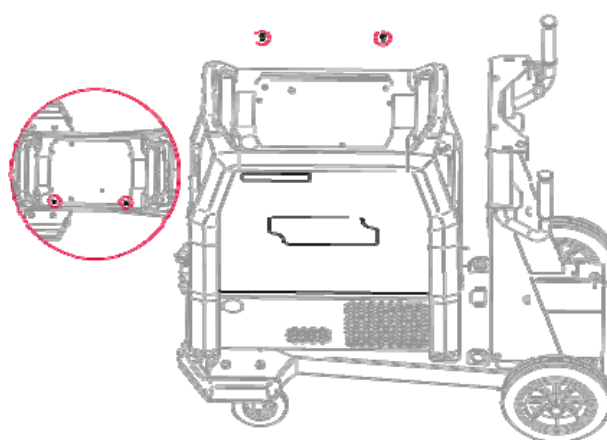
Figur 1



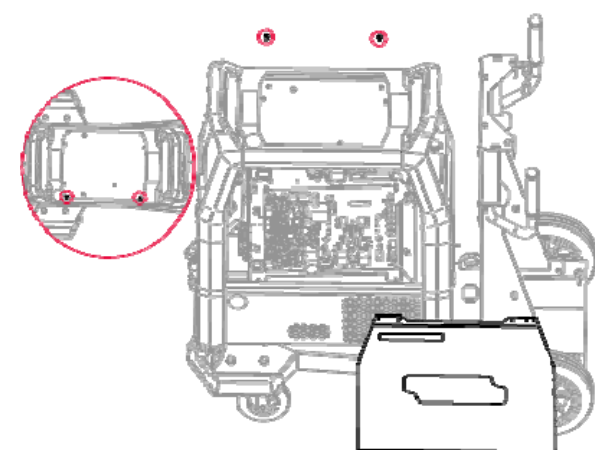
Figur 4



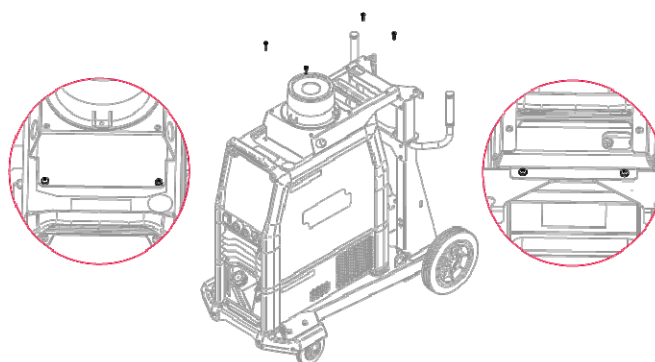
Figur 2



Figur 5



Figur 3



Figur 6

Installations- og brugervejledning

Læs hele dette afsnit, før maskinen installeres eller betjenes.



ADVARSEL

ELEKTRISK STØD kan dræbe.

- Må ikke betjenes med afmonterede dæksler.
- Må ikke betjenes, hvis kablerne er våde eller nedsænket i vand.



DELE I BEVÆGELSE kan kvæste.

- Dele i bevægelse kan kvæste. Stik aldrig fingrene ind i kølerens åbninger.



VARMT KØLEMIDDEL kan brænde huden.

- Vær altid sikker på, at kølevæsken IKKE er VARM, før køleren serviceres.



STED

Denne maskine er beregnet til hårde miljøer. Det er dog vigtigt, at enkle forebyggende foranstaltninger følges for at sikre lang holdbarhed og pålidelig drift.

- Undlad at placere eller betjene maskinen på en overflade med en hældning, der er større end 15° fra vandret.
- Brug ikke denne maskine til optøning af rør.
- Denne maskine skal placeres, hvor der er fri bevægelighed af ren luft uden begrænsning af luftens bevægelser til og fra spjældene. Maskinen må ikke dækkes til med papir, stof eller klude, når den er tændt.
- Snavs og støv, der kan trækkes ind i maskinen, skal holdes på et minimum.
Denne maskine har en beskyttelsesgrad på IP23. Opbevar den tørt, når det er muligt, og anbring den ikke på våd jord eller i vandpytter.
- Anbring maskinen væk fra radiostyrede maskiner. Normal drift kan have en negativ indflydelse på nærliggende radiostyrede maskiner, hvilket kan resultere i personskade eller skade på udstyr. Læs afsnittet om elektromagnetisk kompatibilitet i denne vejledning.
- Må ikke betjenes i områder med en omgivelsestemperatur, der er højere end 40°C. Den omgivende lufttemperatur påvirker køleparametrene. Hvis omgivelsestemperaturen er højere, vil kølesystemet være mindre effektivt.



ADVARSEL

Undgå at anbringe køleren i nærheden af områder med ekstrem varme.

ANBEFALET STRØMKILDE

COOL ARC® 60 er designet til brug sammen med vandkølede brændere. COOL ARC® 60 skal bruges sammen med svejsestrømkilder, der oplister COOL ARC® 60 som godkendt tilbehør.

Indgangsstrømforsyning

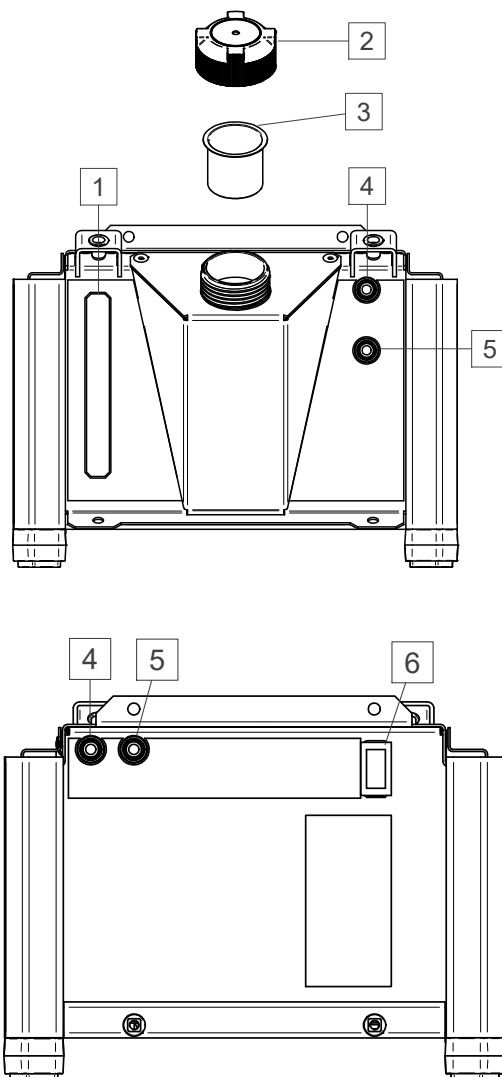
COOL ARC® 60 forsynes af en svejsestrømkilde i overensstemmelse med installationsproceduren, som kun kan udføres af kvalificeret elektriker. Installationen skal udføres i overensstemmelse med det nationale elektriske kodeks og den lokale lovgivning.



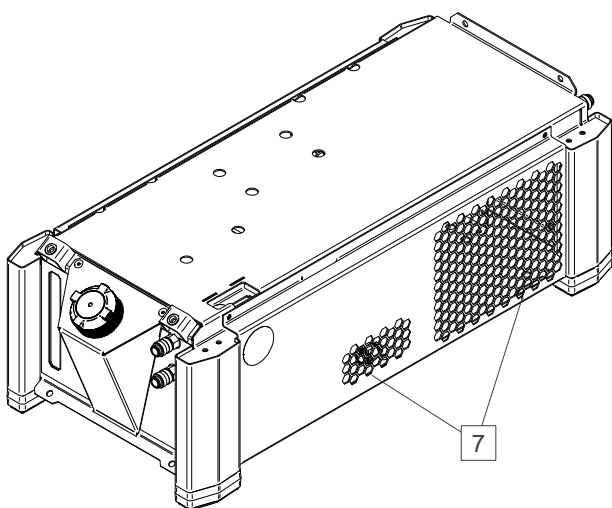
ADVARSEL

Kør ikke køleren, hvis beholderen ikke er fyldt, og brænderens/dysens slanger er koblet fra køleenheden. Hvis denne advarsel ikke overholdes, kan det medføre indvendig beskadigelse af køleenheden.

Kontrolfunktioner og driftsmæssige egenskaber

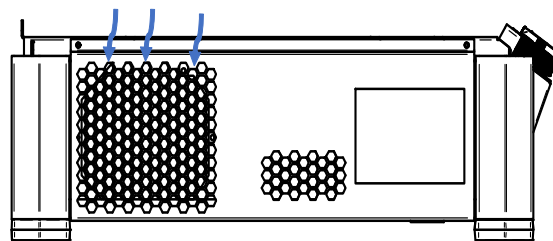
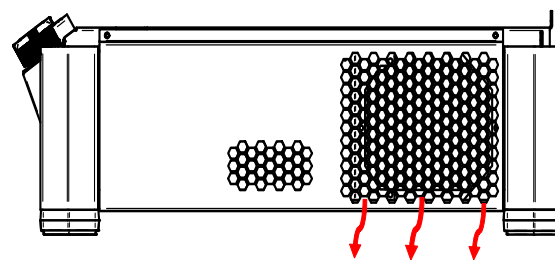


Figur 7



Figur 8

COOL ARC® 60 er udstyret med en flowsensor, der udløser en fejlkode til maskinen for at beskytte brænderen mod overophedning, når kølevæskeflowet ikke registreres gennem flowsensoren. Fejlkode (fejl 0092) kan indikere et muligt knæk i brænderledningerne, beskadigelse og/eller en lækage i brænderens kølevæskeledninger.



Figur 9

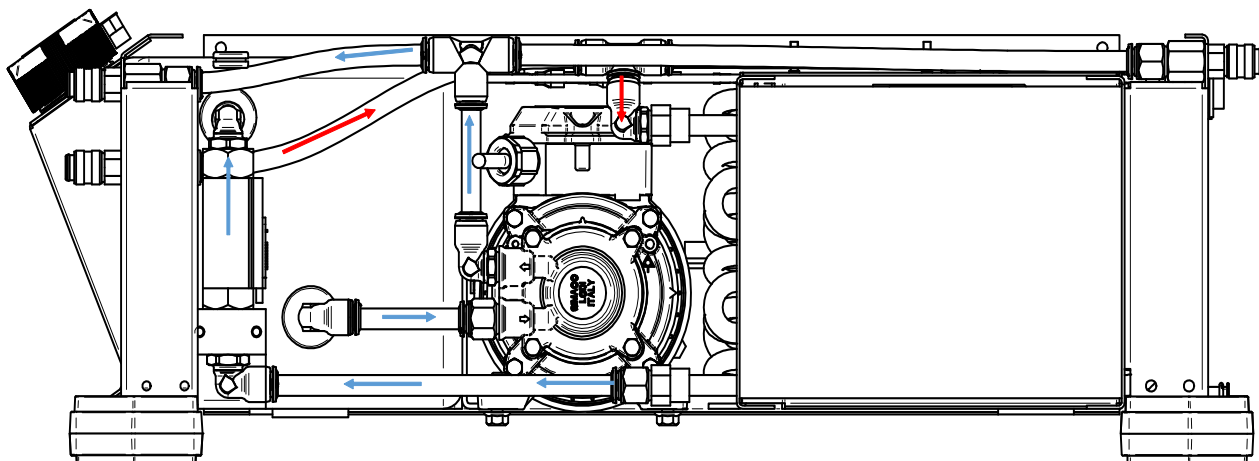


ADVARSEL

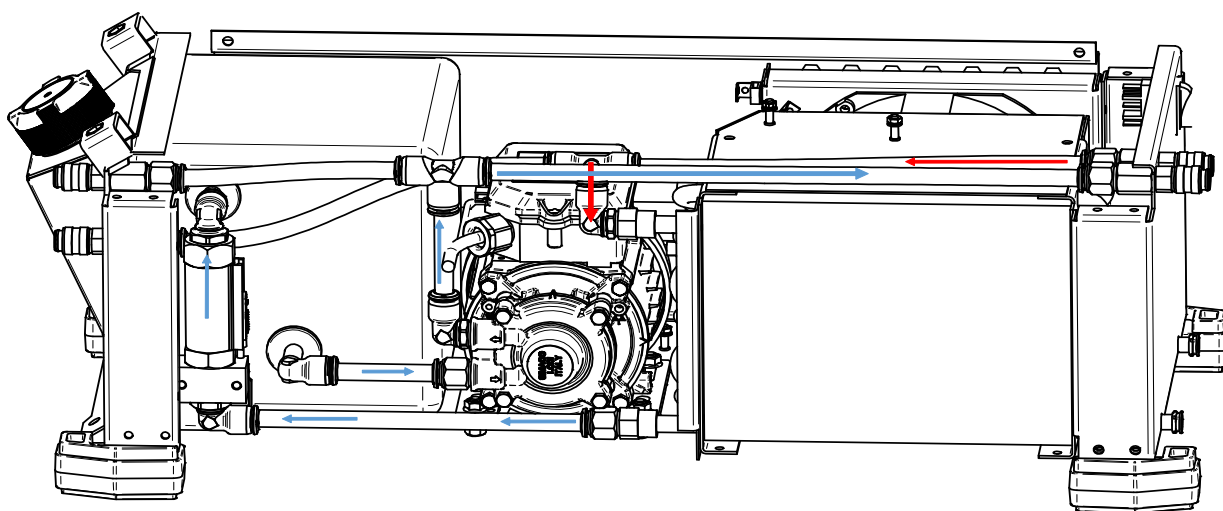
Indbygget i køleren er der en automatisk flowsensor til at detektere lavt eller intet kølemiddelflow. En lav eller manglende flowtilstand medfører, at svejseproduktionen automatisk stopper for at beskytte brænderen.

1. Minimum og maksimum væskenniveau: Det mindst anbefalede væskenniveau er 3 liter, det maksimalt anbefalede væskenniveau er 4,5 liter.
2. Reservoir til kølemiddel med møtrik: Det gennemsigtige reservoir tillader kontrol af kølemidlets værdi.
3. Tankfilter: 400 µm.
4. Lynkobling: Kølemiddeludgang (leverer kølemiddel til brænder/dyse).
5. Lynkobling: Kølevæskeindgang (henter varm kølevæske fra brænder/dyse).
6. Vippekontakt – bruges til manuelt at tilsætte kølevæske til kølerenheden. Dens inklusion resulterer i kortslutning af flowsensoren.
7. Luftflowspalter: Aktiverer korrekt cirkulation af luftkøling.

Kølemiddelcirkulation i køleren



Figur 10
Cirkulation af kølemiddel i tilfælde af brug af konnektorer foran



Figur 11
Cirkulation af kølemiddel i tilfælde af brug af konnektorer bagpå



ADVARSEL

Undgå at knække eller lave skarpe bøjninger i nogen af vandledningerne.



ADVARSEL

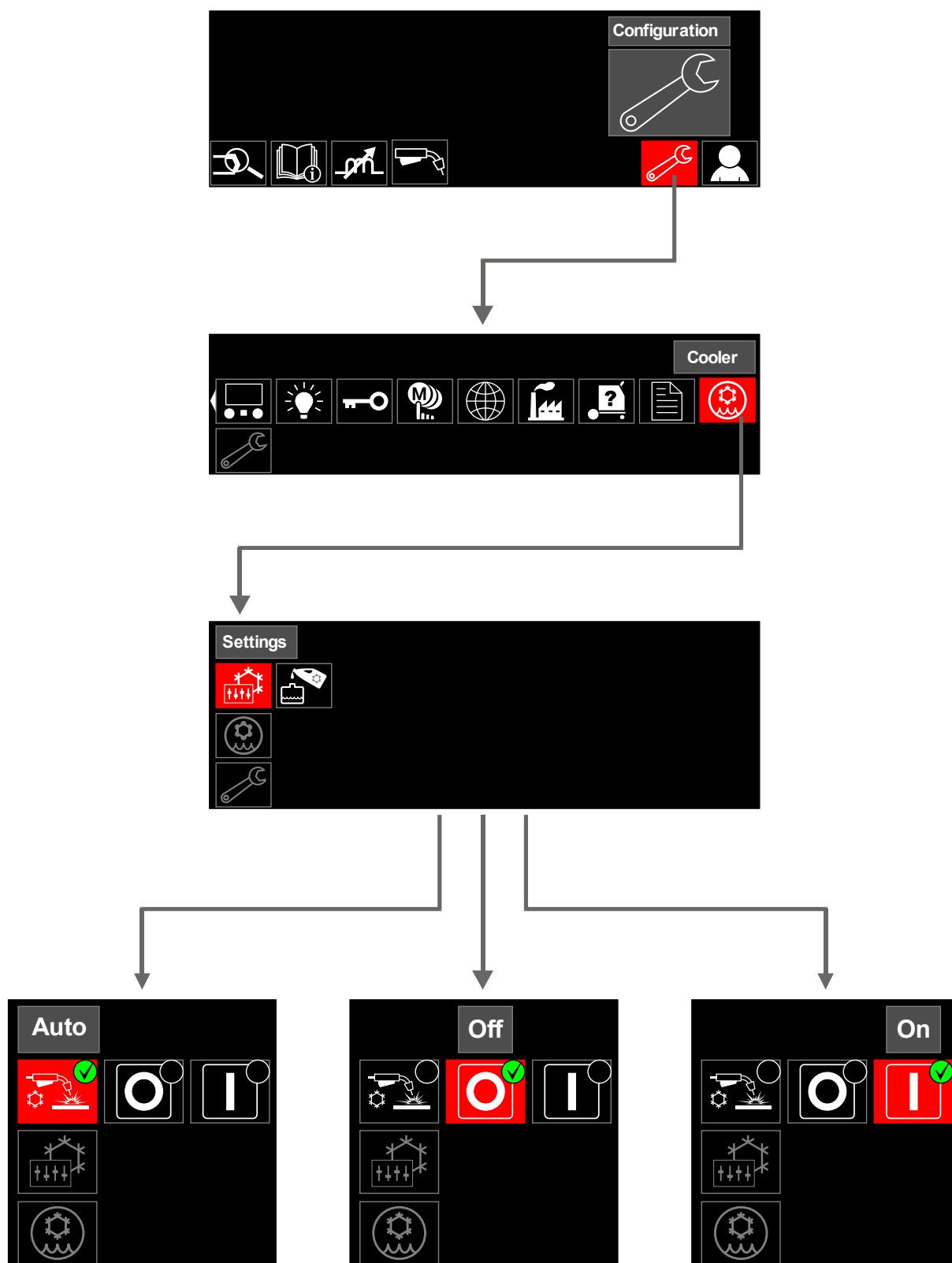
Brug aldrig køleren med kabinettet taget af.

Driftsformer

COOL ARC® 60 kan køre ved brug af to grænseflader. Standardversionen (figur 13) bruger to LED-displays. Mens den avancerede version (figur 12) bruger et 7" display. Metoden ved kørsel med begge grænseflader er beskrevet i brugervejledningen til den pågældende strømkilde. **COOL ARC® 60** kan indstilles i tilstande:

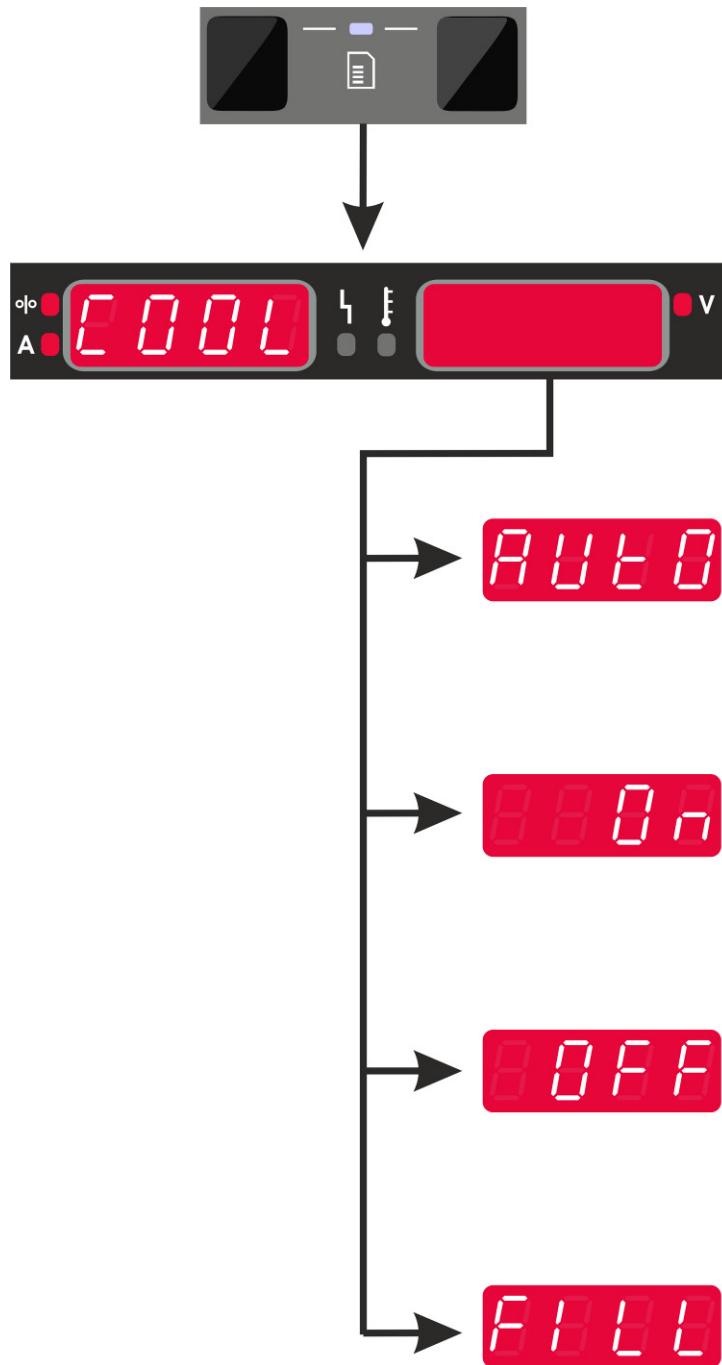
Status	Beskrivelse
Auto (standard)	Køleren tændes efter svejsestart og slukker efter den tid, der kræves for at afkøle brænderen efter svejsning.
OFF	Køleren er slukket permanent.
ON	Køleren er tændt permanent.

Avanceret brugergrænseflade



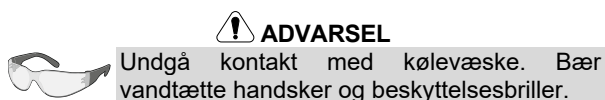
Figur 12

Standard brugergrenseflade



Figur 13

Påfyldning af beholder og vandledninger



Køleren skal fyldes og kun bruges i vandret position.

Brug kun den anbefalede kølevæske FREEZCOOL - W000010167.

Brug ikke færdigpakkede industrikølemidler til svejsning. Disse kølemidler kan indeholde oliebaseerede stoffer, der angriber plastkomponenter i køleren. Når først disse stoffer er tilsat køleren, er det umuligt at rense fra vandledningerne og varmeveksleren.

Brug ikke frostvæske til bil. Disse kølemidler skader pumpen og varmevekslerens blok og påvirker køleeffekten.



ADVARSEL

Kør aldrig køleren med tom beholder.

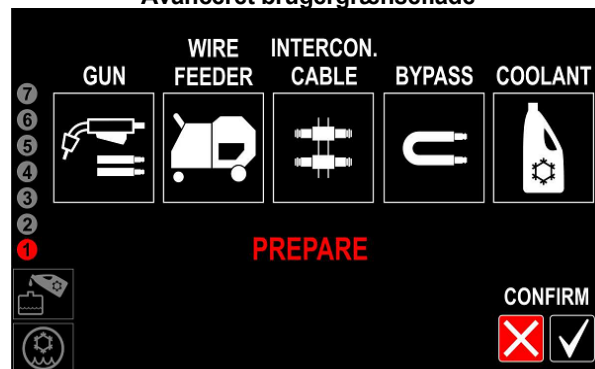


ADVARSEL

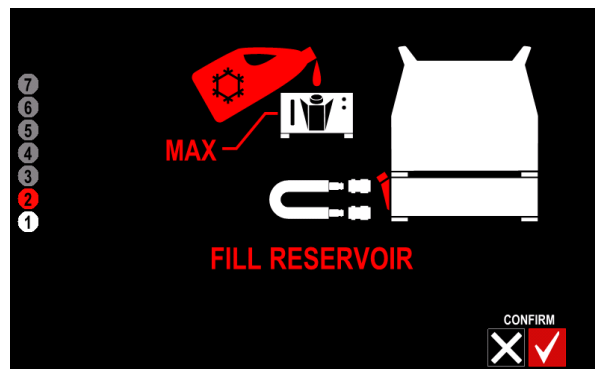
Start ikke køleren med mindre end 3 liter kølemiddel. Kørsel uden tilstrækkeligt kølemiddel kan forhindre fuld priming af systemet og kan beskadige pumpen.

- Saml svejsesættet (se Installation i kapitlet Strømkilde).
- Tænd for strømkilden. Hvis **COOL ARC® 60** er tilsluttet korrekt, registrerer strømkilden den.
- Da **COOL ARC® 60** blev tilsluttet første gang, starter svejsekilden automatisk påfyldningsproceduren (figur 14 eller 22). Fjern beholderhætten for at forhindre, at der dannes et delvist vakuum.
- Fyld kølevæskebeholderen op til maksimumniveau – 4,5 liter – (figur 15 eller 23).
- Tilslut den korte, røde slange med lyntilslutninger til vand (BYPASS følger med udstyret) til den blå og røde stikkontakt foran på køleren (figur 16 eller 24). lagtag kølevæske kredsløbet.
- Vent, indtil kølevæsken cirkulerer fuldstændigt gennem kølesystemet og kommer retur til beholderen – (figur 17 eller 25).
- Afbryd BYPASS.
- Tilslut brænderslangerne og mellemkablet, når der bruges strømkilde med separat trådfremføring – (figur 18 eller 26).
- Vent, indtil kølevæsken cirkulerer fuldstændigt gennem kølesystemet – (figur 19 eller 27).
- Kontrollér kølemidelniveauet, og påfyld om nødvendigt kølemiddel for at nå niveauet mellem minimum og maksimum, som findes på frontetiketten på **COOL ARC® 60** - (figur 20 eller 28).
- Stram hætten.
- Hvis påfyldningsprocessen er vellykket (figur 21 eller 29), skifter køleren til tilstanden AUTO.

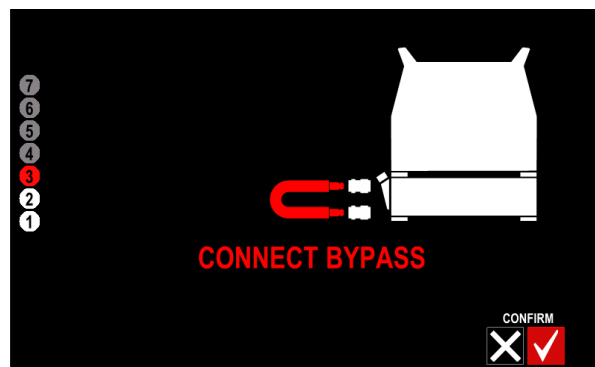
Avanceret brugergrenseflade



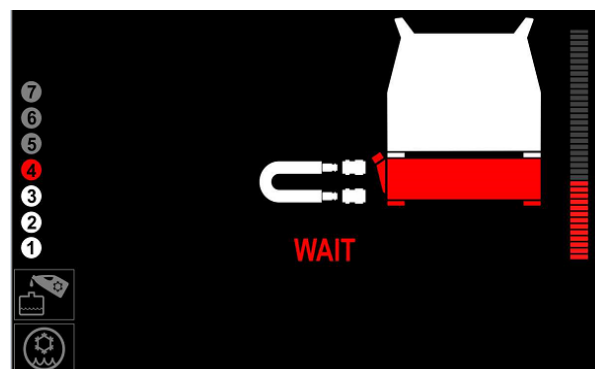
Figur 14



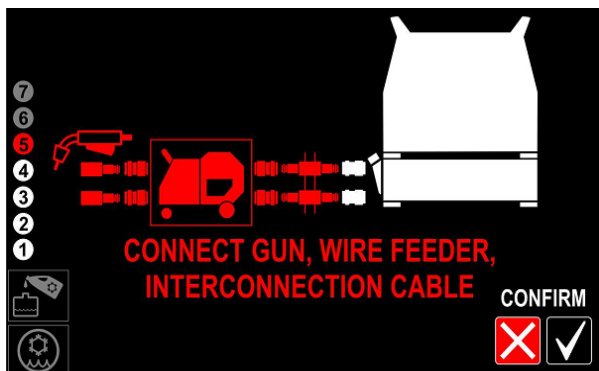
Figur 15



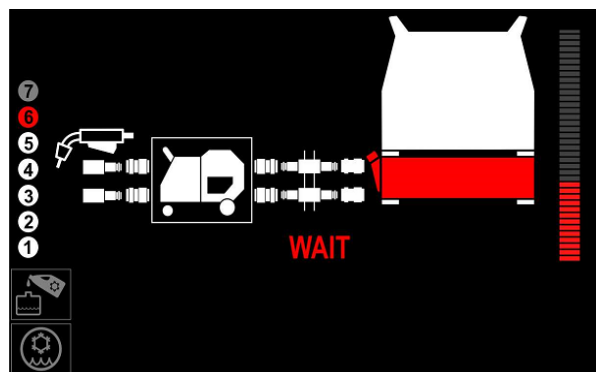
Figur 16



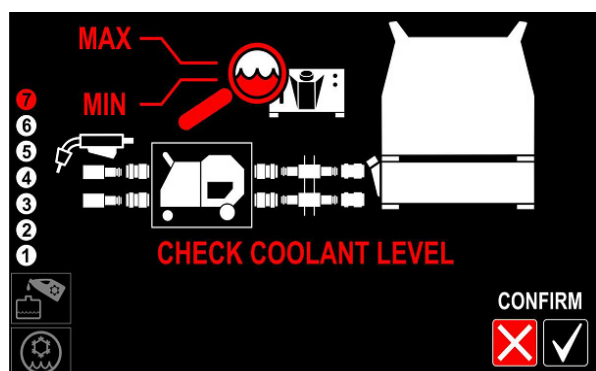
Figur 17



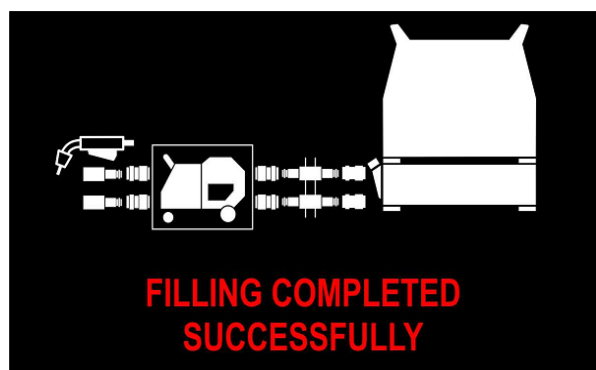
Figur 18



Figur 19



Figur 20



Figur 21

Standard brugergrænseflade



Figur 22



Figur 23



Figur 24



Figur 25



Figur 26



Figur 27



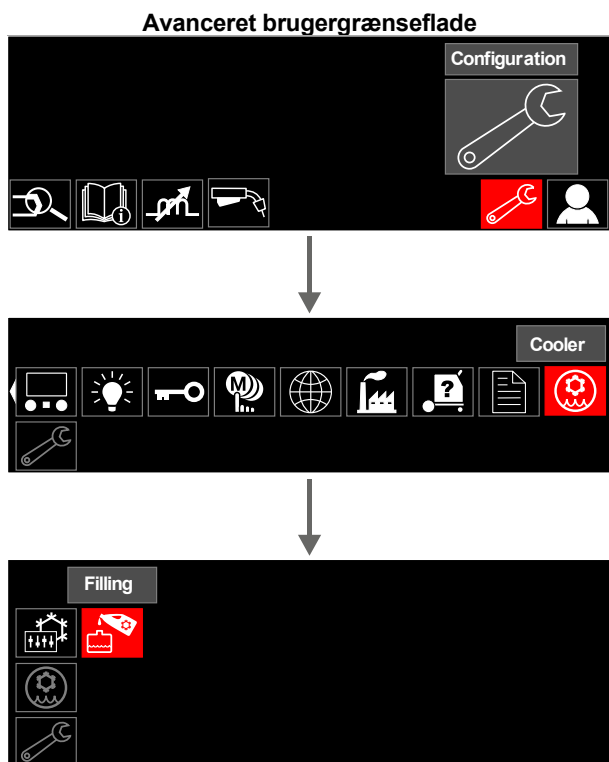
Figur 28



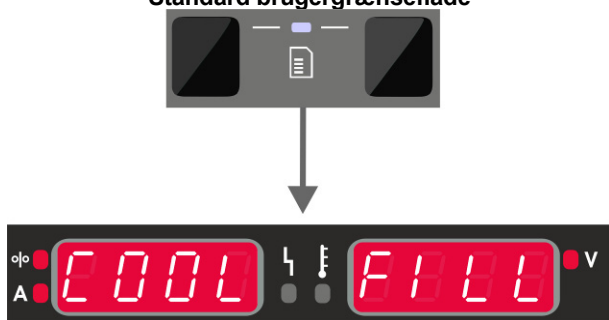
Figur 29

⚠ ADVARSEL

Hvis et andet produkt tilsluttes, skal påfyldningsproceduren startes manuelt. Følg først trinene som vist i figur 30 eller 31, og gentag derefter trinene vist i figur 14 eller 22 til figur 21 eller 29.



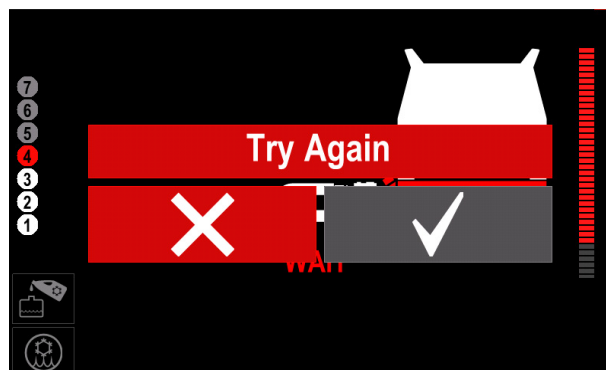
Standard brugergrænseflade



Påfyldningsproceduren mislykkedes

Påfyldning af reservoir og væskeledninger første gang

Hvis påfyldningsproceduren ikke kan afsluttes første gang, vises der et billede på skærmen som på figur 32 eller 33.



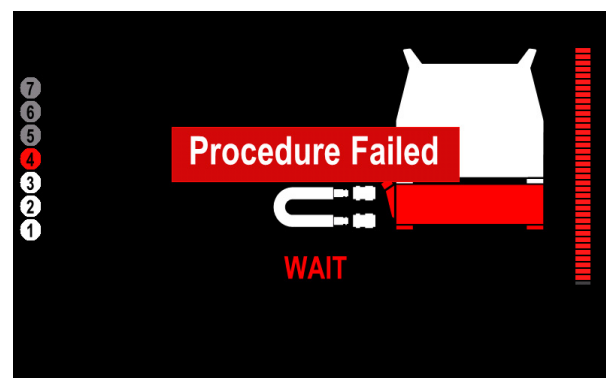
Figur 32



Figur 33

Hvis påfyldningsproceduren mislykkedes under andet forsøg (figur 34 eller 35), sluk for strømkilden og kontrollér:

- kølesystemets slangetilstande (bøjede eller beskadigede);
- kølemiddelniveau.



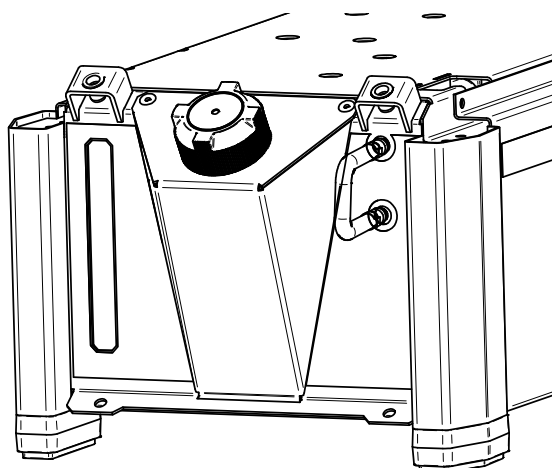
Figur 34



Figur 35

Tænd for strømkilden efter gennemgangen. Maskinen starter automatisk påfyldningsproceduren igen.

Primning af pumpe (kun første brug af køler) og udluftning af kølesystemet



Figur 36

- Saml svejsesættet.
- Tilslut slangen med lyntilslutningen til vand (tilført udstyret) til kølerens indgangs- og udgangsstik (figur 36).
- Fyld kølevæskebeholderen – minimum 3 liter.
- Løsn møtrikken.



ADVARSEL

Ved første brug af skal **COOLARC® 60** beholderens møtrik fjernes for at undgå at generere delvist vakuum i kølesystemet under primning af pumpe.

- Tænd for strømkilden.
- Tving kølemiddelcirkulation: Tryk og hold samtidigt flowsensorens off-kontakt og brænderens/dysens aftrækker, indtil kølemidlet ikke cirkulerer i kølesystemet og ikke kommer retur til beholderen.
- Sluk for strømkilden.
- Kobl slangen fra lyntilslutningen til vand.
- Tilslut vandkølerens slanger.
- Tænd for strømkilden.
- Tving kølemiddelcirkulation: Tryk og hold samtidigt flowsensorens off-kontakt og brænderens/dysens aftrækker, indtil kølemidlet ikke cirkulerer i kølesystemet og ikke kommer retur til beholderen.
- Tilspænd møtrikken.



ADVARSEL

Efter pumpe er primet og/eller kølesystemet er udluftet, sørg for, at beholderens møtrik er strammet til. Køres der med køleren uden møtrik, kan det medføre dårlig køleeffektivitet, fordampningstab af kølevæske og ringe produktlevetid.

- Svejsesættet er klar til at køre.



ADVARSEL

Hvis påfyldningsproceduren mislykkes, kontakt nærmeste tekniske servicecenter eller Lincoln Electric. Brug af maskinen uden ordentligt fungerende **COOL ARC® 60** kan forårsage termisk beskadigelse af vandbrænderen eller **COOL ARC® 60**-maskinen.

Fejlmeddelelse – manglende kølemiddelflow

Hvis der ikke registreres kølemiddelflow af systemet under svejsning, vises der et billede på skærmen som på figur 37 eller 38. Maskinen beskytter automatisk sig selv ved at standse svejseprocessen. Meddelelsen skulle fremkomme 3 sekunder efter fejlen blev vist.



Figur 37



Figur 38

Tryk på venstre knap/håndtag for at slette fejlmeddelelsen. Hvis **COOL ARC® 60** er i tilstanden **ON**, er en maskinnulstilling påkrævet for at fortsætte med at svejse. Denne reaktion er for at beskytte pumpe mod skader og brænderen mod overophedning.



ADVARSEL

Hvis maskinen ved næste svejseforsøg stadig viser fejl 0092, figur 37, kontakt venligst teknisk servicecenter eller Lincoln Electric.

Transport

For at undgå frostskafer og vandlækage under transport, skal kølemidlet fjernes fra kølerens beholder.

Vedligeholdelse

ADVARSEL

Hvis der skal udføres reparationer, ændringer eller vedligeholdelse, anbefales det at kontakte det nærmeste autoriserede servicecenter eller Lincoln Electric. Reparationer og ændringer udført af uautoriseret serviceleverandør eller personale medfører, at producentens garanti bortfalder.

Eventuelle skader skal straks anmeldes og repareres.

RUTINEVEDLIGEHOLDELSE

- Kontrollér tilstanden ved vand-kølerslanger og strømlednings tilslutninger.
- Kontrollér svejsebrænderens/dysens tilstand: udskift hvis nødvendigt.
- Undersøg køleventilatorens tilstand og drift. Hold luftflowspalernerne rene.
- Beholderens volumen skal kontrolleres dagligt, inden køleren anvendes.
- Hold beholderen fyldt, især efter frakobling af vandledningerne eller udskiftning af det kølede tilbehør.

PERIODISK VEDLIGEHOLDELSE (IKKE MINDRE END ÉN GANG PR. ÅR)

Udfør rutinevedligeholdelse og desuden:

- Hold maskinen ren. Ved hjælp af et tørt (og med lavt tryk) luftflow fjernes støvet fra det udvendige kabinet og fra varmeveksleren indvendigt.
- I snavsede eller støvede omgivelser, eller hvis der forekommer biologisk vækst i kølemidlet, kan det være nødvendigt at gennemskylle kølemiddelbeholderen. Aftap det gamle kølemiddel, skyl det indvendige af beholderen, og cirkulér skylleopløsningen gennem kølemiddelsystemet. Tilsæt nyt kølemiddel, når rensningen er færdig.

ADVARSEL

Varmt kølemiddel kan brænde huden. Vær altid sikker på, at kølevæsken IKKE er VARM, før køleren serviceret.

ADVARSEL



Der skal tages særlige forholdsregler, når kølevæsken fjernes fra kølerbeholderen. Kølevæsken må ikke hældes i grundvandet, i kloakeringen eller ud på jorden. Læs "Materiale sikkerhedsdatablad" (anvendt kølemiddel), og kontakt det lokale miljøbeskyttelseskontor for at få oplysninger om genbrug af kølemiddel.

Vedligeholdelsesopgavernes hyppighed kan variere i henhold til det arbejdsmiljø, hvor maskinen er placeret.

ADVARSEL

Undlad at berøre spændingsførende dele.

ADVARSEL

Før maskinens kabinet fjernes, skal maskinen være slukket, og strømledningen skal være trukket ud af hovedstikkontakten.

ADVARSEL

Netspændingen skal frakobles maskinen før hver vedligeholdelse og service. Efter enhver reparation skal man udføre korrekte tests for at garantere sikkerheden.

Kundeservicepolitik

Virksomheden Lincoln Electric Company fremstiller og sælger svejseudstyr, forbrugsvarer og skæreudstyr i høj kvalitet. Vores udfordring er at imødekomme vores kunders behov og at overgå deres forventninger. I nogle tilfælde spørger køberen måske Lincoln Electric om rådgivning eller information om brugen af vores produkter. Vi svarer vores kunder baseret på de bedste foreliggende oplysninger, som vi er i besiddelse af. Lincoln Electric stiller ingen garantier for ikke en sådan rådgivning og påtager sig intet ansvar for sådanne oplysninger eller rådgivning. Vi fraskriver os udtrykkeligt enhver garanti af nogen art, herunder garanti for egnethed til enhver kundes konkrete formål, for så vidt angår sådanne oplysninger eller rådgivning. Vi kan heller ikke rent faktisk påtage os noget ansvar for at ajourføre eller korrigere sådan information eller rådgivning, når den er afgivet, ej heller skaber, udvider eller ændrer information eller rådgivning ikke nogen som helst garanti med hensyn til salg af vores produkter.

Lincoln Electric er en ansvarlig producent, men anvendelse og udvælgelse af specifikke produkter, der sælges af Lincoln Electric, er udelukkende kundens ansvar. Mange variable, der ligger udenfor Lincoln Electrics kontrol, påvirker de opnåede resultater ved anvendelse af disse typer fremstillingsmetoder og servicekrav.

Med forbehold for ændringer – Denne information er nøjagtig efter vores bedste viden på tidspunktet for trykningen. Se www.lincolnelectric.com for al opdateret information.

Fejlfinding

Denne fejlfindingsguide er beregnet til at blive brugt af maskinens ejer/operatør. Uautoriserede reparationer, der udføres på dette udstyr, kan medføre fare for teknikeren og maskinoperatøren og kan annullere fabrikens garanti. Af hensyn til din egen sikkerhed, overhold alle sikkerhedsanvisninger og forholdsregler beskrevet i sikkerhedsafsnittet i denne vejledning for at undgå elektrisk stød eller fare, mens der laves fejlfinding på dette udstyr.



ADVARSEL

Hvis du af en eller anden årsag ikke forstår testprocedurerne eller ikke kan udføre disse tests/reparationer sikkert, kontakt det nærmeste, autoriserede, tekniske servicecenter eller Lincoln Electric for teknisk fejlfindingshjælp, inden du fortsætter.

LOKALISER PROBLEMET (SYMPTOM).	MULIG ÅRSAG	ANBEFALET HANDLING
Køleren fungerer ikke	• Netledning ikke sat i. • Ingen strøm fra stikkontakten. • Netledningen er beskadiget. • Vandledningerne blokerede eller krympede. • Lækage i dysen eller vandslangerne. • Beholderen tom. • Sprængt sikring.	• Sæt netledningen i. • Kontrollér kredsløbsafbryderen. • Reparér beskadiget ledning, eller bestil nyt sæt ledninger. • Fjern blokering i slangen. Undgå at knække eller lave skarpe bøjninger i vandledningerne. • Reparér lækagen. • Fyld beholder. • Udskift sikringen.
Indvendig vandlækage	• Slangeklemme løs på en af de indvendige slanger. • Indvendig slange punkteret. • Varmeveksleren lækker.	• Tilspænd eller udskift slangeklemmen. • Udskift punkteret slange med ny slange. • Udskift varmeveksleren.
Lækage på indgangs-udgangskonnektorblok	• Slangeklemme løs.	• Tilspænd slangeklemmen på slangen.
Brænder eller dyse kører varme	• Enhed placeret ved område med ekstrem varme. • Ventilatoren fungerer ikke.	• Flyt enheden væk fra den varme luft. • Reference ventilatorafsnit.
Ventilatoren fungerer, men der er lavt kølevæskeflow	• Lækage i brænder/dyse eller slanger. • Brænder/dyse eller slanger delvist blokeret. • Beholder tom eller meget langt nede.	• Reparér lækagen. • Ryd forhindringen væk. • Fyld beholderen igen.
Ventilatoren fungerer, men der er intet kølevæskeflow	• Pumpefejl. • Pumpen sidder fast.	• Udskift pumpen. • Udskift pumpen.
Pumpen fungerer, men ventilatoren fungerer ikke	• Ventilatorvinge kommer i kontakt med varmeveksleren. • Ventilatormotorfejl.	• Udskift ventilatoren. • Udskift ventilatoren.
Køleren udløser kredsløbsafbryderen	• Kredsløb overbelastet. • Køler, elektrisk komponentfejl.	• Kontrollér kredsløbsafbryder i strømkilde • Udskift elektrisk komponent.
Svejseudgang deaktiveret	• Lavt eller intet kølevæskeflow. • Defekt flowsensor.	• Fyld beholder. • Udskift flowsensor.

WEEE

07/06



Bortskaf ikke elektrisk udstyr sammen med almindeligt affald!

Under overholdelse af EU-direktiv 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) og dets gennemførelse i overensstemmelse med national lovgivning, skal elektrisk udstyr, der har nået slutningen af sin levetid, indsamles særskilt og sendes tilbage til et miljøvenligt genbrugsanlæg. Som ejer af udstyret, bør du få information om godkendte indsamlingsordninger fra vores lokale repræsentant.

Ved anvendelse af dette europæiske direktiv beskytter du miljøet og menneskers sundhed!

Reservedele

12/05

Læsevejledning til styklisten

- Brug ikke denne stykliste til en maskine, hvis dens fejlkoden ikke fremgår. Kontakt Lincoln Electric serviceafdeling for eventuelle fejlkoder, der ikke er beskrevet.
- Brug tegningens på montagesiden samt tabellen nedenfor for at bestemme, hvor delen er placeret på din specifikke maskine.
- Brug kun de dele markeret med "X" i kolonnen med det nummer, der henvises til på montagesiden (# indikerer en ændring i denne udgivelse).

Læs først læsevejledningen til styklisten ovenfor. Se bagefter "reservedelsvejledningen", der følger med maskinen, som indeholder en billedbeskrivende krydshenvisning til reservedelsnummeret.

Placering af godkendte serviceværksteder

01/19

- Køber skal kontakte Lincoln Electric eller et autoriseret servicested vedrørende enhver mangel, for hvilken der i garantiperioden gøres krav gældende.
- Kontakt din lokale salgsrepræsentant for at få hjælp til at finde det nærmeste, autoriserede servicested.

Elektrisk diagram

Der henvises til "reservedelsvejledningen", der leveres sammen med maskinen.

Tilbehør

W000010167	FREEZCOOL (kølemiddel)
T-5041-003-1R	RØD SLANGE (150 mm)

Dimensionsdiagram

